

4"

SAER®
ELETTROPOMPE
CL95
60 Hz
TECHNICAL FEATURES
CARATTERISTICHE TECNICHE
CARACTERISTICAS TECNICAS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / DADOS CARACTERÍSTICOS
MOTORI MONOFASE • SINGLE PHASE MOTORS • MOTORES MONOFASICOS • MOTEURS MONOPHASE • EINPHASIGE MOTOREN • MOTORES MONOFASICOS

Motore tipo Motor type Motor tipo	Pn		Un	In	Isf	Nn	η	cosφ	Avviamento Starting Arranque		Condensatore Capacitor Condensador		S.F.	Ka	θ	Cavo Cable Cable	
	kW	HP	V	A	A	RPM	%	-	Ca/Cn	Ia/In	μF	Vc	-	N	°C	mm²	m
CL95-05M	0,37	0,5	230	3,3	4,3	3450	60	0,82	0,77	3,4	12,5	450	1,25	3000	35	4x1	2
CL95-0,75M	0,55	0,75	230	4,6	5,5	3450	61	0,85	0,62	3,6	16	450	1,25	3000	35	4x1	2
CL95-1M	0,75	1	230	5,9	7,0	3460	62	0,89	0,71	3,9	25	450	1,25	3000	35	4x1	2
CL95-1,5M	1,1	1,5	230	8,4	9,2	3450	67	0,85	0,58	4,0	30	450	1,15	3000	35	4x1	2
CL95-2M	1,5	2	230	10,5	11,6	3450	70	0,89	0,55	4,0	40	450	1,15	3000	35	4x1	2
CL95-3M (3kN)	2,2	3	230	15,0	17,0	3430	73	0,87	0,60	3,5	60	450	1,15	3000	35	4x1	3
CL95-3M (6,5 kN)	2,2	3	230	15,0	17,0	3430	73	0,87	0,60	3,5	60	450	1,15	6500	35	4x1,5	3
CL95-4M	3	4	230	18,5	21,6	3450	73	0,97	0,50	4,0	80+100	450	1,15	6500	35	4x1,5	3
CL95-5M	4	5,5	230	24,5	28,8	3440	73	0,97	0,50	4,0	100+100	450	1,15	6500	35	4x2	3

MOTORI TRIFASE • THREE PHASE MOTORS • MOTORES TRIFASICOS • MOTEURS TRIPHASES • DREIPHASIGE MOTOREN • MOTORES TRIFASICO

Motore tipo Motor type Motor tipo	Pn		Un	In	Isf	Nn	η	cosφ	Avviamento Starting Arranque		S.F.	Ka	θ	Cavo Cable Cable	
	kW	HP	V	A	A	RPM	%	-	Ca/Cn	Ia/In	-	N	°C	mm²	m
CL95-05T	0,37	0,5	460	1,0	1,1	3445	63	0,79	3,2	5,0	1,25	3000	35	4x1	2
CL95-0,75T	0,55	0,75	460	1,3	1,5	3450	69	0,80	3,4	5,3	1,25	3000	35	4x1	2
CL95-1T	0,75	1	460	1,7	1,9	3455	70	0,81	3,5	5,4	1,25	3000	35	4x1	2
CL95-1,5T	1,1	1,5	460	2,3	2,7	3445	76	0,83	3,2	5,2	1,15	3000	35	4x1	2
CL95-2T	1,5	2	460	3,1	3,5	3445	78	0,81	3,5	5,6	1,15	3000	35	4x1	2
CL95-3T (3kN)	2,2	3	460	5,0	5,4	3450	79	0,74	3,7	5,8	1,15	3000	35	4x1	3
CL95-3T (6,5 kN)	2,2	3	460	5,0	5,4	3450	79	0,74	3,7	5,8	1,15	6500	35	4x1	3
CL95-4T	3	4	460	6,1	6,8	3450	84	0,73	3,3	5,7	1,15	6500	35	4x1	3
CL95-5T	4	5,5	460	7,8	9,2	3450	87	0,75	3,2	5,7	1,15	6500	35	4x1	3
CL95-7T	5,5	7,5	460	10,7	11,9	3445	85	0,77	3,1	5,3	1,15	6500	35	4x1	3
CL95-10T	7,5	10	460	13,6	14,9	3450	87	0,80	3,1	5,7	1,15	6500	35	4x1,5	3

Pn: Potenza nominale • Rated Output • Potencia nominal • Puissance Nominale • Nominaleleistung • Potencia Nominal

Un: Tensione nominale • Rated Voltage • Tension nominal • Tension nominale • Tension nominale • Nominalspannung • Tension nominale

In: Corrente nominale • Rated Current • Corriente nominal • Courant nominal • Nominalstrom • Corrente Nominal

Nn: Velocità nominale • RPM • Velocidad nominal • Vitesse nominale • Nominalgeschwindigkeit • Velocidade Nominal

η: Rendimento • Efficiency • Rendimento • Rendement • Wirkungsgrad • Prestação

cosφ: Fattore di potenza • Power factor • Factor de potencia • Facteur de puissance • Leistungsfaktor • Fator de potencia

Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale • Locked rotor Torque/Rated Torque • Cupla de arranque/Cupla nominal • Couple de démarrage/Couple nominale • Anlaufdrehmoment/Nennmoment • Par de Arranque/Par nominal

Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale • Locked rotor current/Rated amperage • Corriente de arranque/Corriente nominal • Courant de démarrage/Courant nominal • Startstrom/ Nominalstrom • Corrente de arranque/Corrente nominal

μF: Capacità del condensatore • Capacitor • Capacidad del condensador • Capacité du condensateur • Kondensatorleistung • Capacidade do condensador

Vc: Tensione condensatore • Capacitor voltage • Tension condensador • Tension condensateur • Kondensatorspeisung • Tension do condensador

Ka: Carico assiale • Axial thrust • Carga axial • Charge axial • Längsbelastung • Carga axial

θ: Massima Temperatura acqua • Max water Temperature • Maxima temperatura del agua maxime • Max température de l'eau maxime • Fördermedientemperatur • Maxima temperatura da agua

FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO • FACTEUR DE SERVICE • DIENSTFAKTOR • FATOR DE SERVICIO = 1,25 (0,37 ÷ 0,75 kW) / 1,15 (1,1 ÷ 4 kW)
SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO • SERVICE • DIENTS • SERVICIO S1
PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION • PROTECTION • SCHUTZ • PROTEÇÃO IP 68
FORMA • VERSION • FORMA • FORME • FORMA • AUSFÜHRUNG V19 con prigionieri – V19 with stud bolts – V19 con tornillos opresores – V19 avec goujons – V19 mit Stiftschrauben – V19 com parafusos prisioneiro
RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO • REFROIDISSEMENT • KÜHLUNG • ESFRIAMENTO IC40
CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO • ISOLATIONSKLASSE • CLASSE D'ISOLEMENT • CLASSE ISOLAMENTO B

60 Hz

CLE95

TECHNICAL FEATURES

CARATTERISTICHE TECNICHE

CARACTERISTICAS TECNICAS / CARACTERISTIQUES TECHNIQUES / TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN / DADOS CARACTERÍSTICOS

MOTORI MONOFASE • SINGLE PHASE MOTORS • MOTORES MONOFASICOS • MOTEURS MONOPHASE • EINPHASIGE MOTOREN • MOTORES MONOFASICOS

Motore tipo Motor type Motor tipo	Pn		SF	Un	In	I _{sf}	Nn	η	Cosφ	Avviamento Starting Arranque		Condensatore Capacitor Condensador		Ka	θ	Cavo Cable Cable	
	kW	HP								Ca/Cn	Ia/In	μF	Vc			mm ²	m
CLE95-0,5M	0,37	0,5	1,25	220-230	3,0-3,2	3,8-4,0	3420	56	0,95	0,50	3,6	16	450	1500	25	4x1	2
CLE95-0,75M	0,55	0,75	1,25	220-230	4,3-4,5	5,4-5,6	3420	59	0,95	0,50	3,7	20	450	1500	25	4x1	2
CLE95-1M	0,75	1	1,25	220-230	5,5-5,8	6,8-7,3	3420	62	0,95	0,50	3,7	31,5	450	1500	25	4x1	2
CLE95-1,5M	1,1	1,5	1,15	220-230	7,5-7,8	9,4-9,8	3420	66	0,95	0,50	3,8	40	450	1500	25	4x1	2
CLE95-2M	1,5	2	1,15	220-230	10,1-10,5	12,6-13,1	3420	67	0,95	0,50	3,8	50	450	1500	25	4x1	2

MOTORI TRIFASE • THREE PHASE MOTORS • MOTORES TRIFASICOS • MOTEURS TRIPHASES • DREIPHASIGE MOTOREN • MOTORES TRIFASICO

Motore tipo Motor type Motor tipo	Pn		S.F.	Un	In	I _{sf}	Nn	η	cosφ	Avviamento Starting Arranque		Ka	θ	Cavo Cable Cable	
	kW	HP								Ca/Cn	Ia/In			mm ²	m
CLE95-0,5T	0,37	0,5	1,25	440-460	0,9-1,0	1,0-1,1	3440	68	0,71	3,8	5,0	1500	25	4x1	2
CLE95-0,75T	0,55	0,75	1,25	440-460	1,3-1,4	1,5-1,6	3420	67	0,73	3,8	4,8	1500	25	4x1	2
CLE95-1T	0,75	1	1,25	440-460	1,7-1,9	2,1-2,2	3420	68	0,74	3,8	4,8	1500	25	4x1	2
CLE95-1,5T	1,1	1,5	1,15	440-460	2,5-2,7	2,9-3,1	3400	71	0,74	3,8	5,0	1500	25	4x1	2
CLE95-2T	1,5	2	1,15	440-460	3,3-3,5	3,8-4,0	3400	73	0,76	3,8	5,0	1500	25	4x1	2

Pn: Potenza nominale • Rated Output • Potencia nominal • Puissance Nominale • Nominalleistung • Potencia Nominal
 Un: Tensione nominale • Rated Voltage • Tension nominal • Tension nominale • Tension nominale • Nominalspannung • Tension nominale
 In: Corrente nominale • Rated Current • Corriente nominal • Courant nominal • Nominalstrom • Corrente Nominal
 Nn: Velocità nominale • RPM • Velocidad nominal • Vitesse nominale • Nominalgeschwindigkeit • Velocidade Nominal
 η: Rendimento • Efficiency • Rendimento • Rendement • Wirkungsgrad • Prestação
 cosφ: Fattore di potenza • Power factor • Factor de potencia • Facteur de puissance • Leistungsfaktor • Fator de potencia
 Ca/Cn: Coppia avviamento/Coppia nominale • Locked rotor Torque/Rated Torque • Cupla de arranque/Cupla nominal • Couple de démarrage/Couple nominale • Anlaufdrehmoment/Nennmoment • Par de Arranque/Par nominal
 Ia/In: Corrente avviamento/Corrente nominale • Locked rotor current/Rated amperage • Corriente de arranque/Corriente nominal • Courant de démarrage/Courant nominal • Startstrom/ Nominalstrom • Corrente de arranque/Corrente nominal
 μF: Capacità del condensatore • Capacitor • Capacidad del condensador • Capacité du condensateur • Kondensatorleistung • Capacidade do condensador
 Vc: Tensione condensatore • Capacitor voltage • Tension condensador • Tension condensateur • Kondensatorspeisung • Tension do condensador
 Ka: Carico assiale • Axial thrust • Carga axial • Charge axial • Längsbelastung • Carga axial
 θ: Massima Temperatura acqua • Max water Temperature • Maxima temperatura del agua maxime • Max température de l'eau maxime • Fördermedientemperatur • Maxima temperatura da agua

FATTORE DI SERVIZIO • SERVICE FACTOR • FACTOR DE SERVICIO • FACTEUR DE SERVICE • DIENSTFAKTOR • FATOR DE SERVICIO = 1,25 (0,37 ÷ 0,75 kW) / 1,15 (1 ÷ 5,5 kW)

SERVIZIO • SERVICE • SERVICIO • SERVICE • DIENTS • SERVICIO S1

PROTEZIONE • PROTECTION • PROTECCION • PROTECTION • SCHUTZ • PROTEÇÃO IP 68

FORMA • VERSION • FORMA • FORME • FORMA • AUSFÜHRUNG V19 con prigionieri – V19 with stud bolts – V19 con tornillos opresores – V19 avec goujons – V19 mit Stiftschrauben – V19 com parafusos prisioneiro

RAFFREDDAMENTO • COOLING • ENFRIAMIENTO • REFROIDISSEMENT • KÜHLUNG • ESFRIAMENTO IC40

CLASSE ISOLAMENTO • INSULATION CLASS • CLASE AISLAMIENTO • ISOLATIONSKLASSE • CLASSE D'ISOLEMENT • CLASSE ISOLAMENTO B

4"

SAER®
ELETTROPOMPE

CL95 - CLE95

DIMENSIONI E PESI

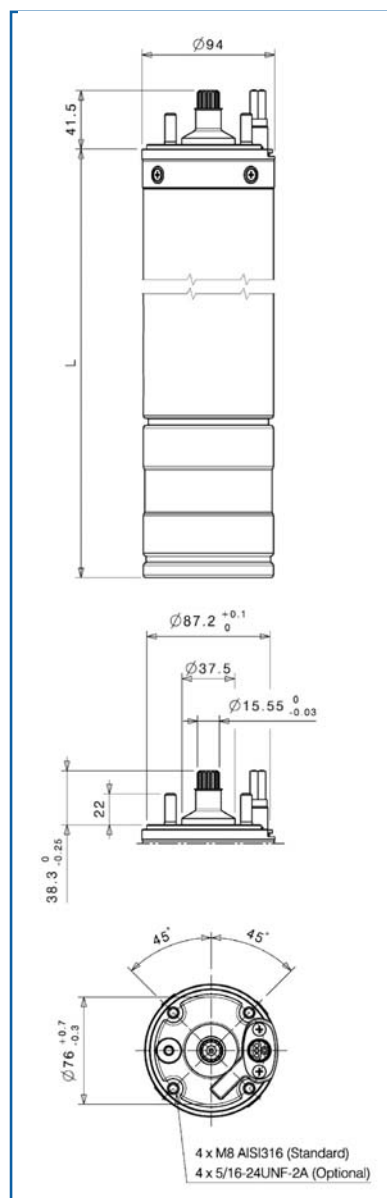
DIMENSIONS AND WEIGHT / DIMENSIONES Y PESOS / DIMENSIONS ET POIDS / ABMESSUNGEN UND GEWICHTE / DIMENSÕES E PESO

**MOTORI MONOFASE • SINGLE PHASE MOTORS • MOTORES MONOFASICOS • MOTEURS MONOPHASE
EINPHASIGE MOTOREN • MOTORES MONOFASICOS**

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza Output Potencia		L		Peso Weight Peso		Spinta assiale Axial thrust Empuje axial	
	kW	HP	mm		kg		N	
			CL95	CLE95	CL95	CLE95	CL95	CLE95
0,5M	0,37	0,5	328	315	7,9	6,8	3000	1500
0,75M	0,55	0,75	358	335	9,1	7,7	3000	1500
1M	0,75	1	388	365	10,5	9	3000	1500
1,5M	1,1	1,5	428	395	12	10,5	3000	1500
2M	1,5	2	488	425	14,8	11,7	3000	1500
3M	2,2	3	508	-	17	-	3000	-
3M	2,2	3	529	-	17,3	-	6500	-
4M	3	4	609	-	21,2	-	6500	-
5M	4	5,5	719	-	25,8	-	6500	-

**MOTORI TRIFASE • THREE PHASE MOTORS • MOTORES TRIFASICOS • MOTEURS TRIPHASES
DREIPHASIGE MOTOREN • MOTORES TRIFASICO**

Motore tipo Motor type Motor tipo	Potenza Output Potencia		L		Peso Weight Peso		Spinta assiale Axial thrust Empuje axial	
	kW	HP	mm		kg		N	
			CL95	CLE95	CL95	CLE95	CL95	CLE95
0,5T	0,37	0,5	308	315	7,1	6,8	3000	1500
0,75T	0,55	0,75	328	315	7,9	6,8	3000	1500
1T	0,75	1	358	335	9,1	7,7	3000	1500
1,5T	1,1	1,5	388	365	10,5	9	3000	1500
2T	1,5	2	428	395	12	10,5	3000	1500
3T	2,2	3	488	-	14,8	-	3000	-
3T	2,2	3	508	-	17	-	6500	-
4T	3	4	529	-	17,3	-	6500	-
5T	4	5,5	609	-	21,2	-	6500	-
7T	5,5	7,5	719	-	25,8	-	6500	-
10T	7,5	10	799	-	30	-	6500	-


SAER®
ELETTROPOMPE
SAER ELETTROPOMPE S.p.A.

Via Circonvallazione, 22 • 42016 Guastalla (RE) Italy

Tel. 0522.83.09.41 r. a. • Fax 0522.82.69.48

e-mail: info@saerelettropompe.com - http://www.saerelettropompe.com

n° 241 - 11/2008